

Academia Mexicana de la Lengua  
Acta de la sesión del 10 de abril de 2008

La Academia Mexicana de la Lengua celebró sesión ordinaria en su sede de Liverpool 76 el jueves 10 de abril de 2008. En ausencia del señor director, de acuerdo con el artículo catorce de los Estatutos, fue presidida por el señor director adjunto, don Ruy Pérez Tamayo. Asistieron a ella don Miguel León-Portilla, don Alí Chumacero, don José Pascual Buxó, doña Clementina Díaz y de Ovando, don Tarsicio Herrera Zapién, don Arturo Azuela, don Guido Gómez de Silva, don Eulalio Ferrer, don Ernesto de la Peña, doña Margit Frenk, doña Margo Glantz, don Jaime Labastida, don Gustavo Couttolenc, doña Julieta Fierro, don Felipe Garrido, don Adolfo Castañón, don Diego Valadés, doña Concepción Company Company, don Fernando Serrano Migallón, don Eduardo Lizalde, los académicos electos doña Ascensión Hernández Treviño, don Víctor Hugo Rascón Banda y don Miguel Ángel Granados Chapa, el gerente don Fausto Zerón-Medina y el secretario sustituto don Vicente Quirarte. Se disculparon por su inasistencia: don José G. Moreno de Alba, por haberse encontrado asistiendo en representación de la Academia a la reunión de la Fundéu en San Millán de la Cogolla; don Carlos Montemayor; don Gonzalo Celorio, quien participa, como representante de esta Corporación, en los trabajos de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española, en Madrid; don Enrique Cárdenas de la Peña y don Elías Trabulse.

Tras ser comprobado el quórum, se dio lectura al acta de la sesión del 13 de marzo pasado, la cual fue aprobada con algunas modificaciones.

El director adjunto comenzó por dar la bienvenida a don Miguel Ángel Granados Chapa como miembro electo de la Academia

Mexicana de la Lengua y hacer entrega a don Eduardo Lizalde de la credencial y el diploma que lo acreditan como miembro de la Real Academia Española. Ambos recibieron el aplauso del pleno.

A continuación, el director adjunto informó acerca de las distinciones de que fueron merecedores miembros de la Corporación. Don Jaime Labastida recibió el galardón Sinaloenses Ejemplares en el Mundo y don Sergio Pitol fue motivo, el pasado domingo 30 de marzo, de un homenaje donde le fue entregada la medalla de oro de Bellas Artes en la Sala Manuel M. Ponce, en ocasión de su cumpleaños número 75. De la Academia, participaron doña Margo Glantz, quien hizo uso de la palabra, y don José Emilio Pacheco, quien envió un poema suyo que leyó doña Rosa Beltrán. Participaron también don Carlos Monsiváis y don Mario Bellatín.

A continuación, el señor director adjunto informó acerca de la mejoría en el estado de salud de don Enrique Cárdenas de la Peña. Hizo la presentación de don José Everardo Mendoza Guerrero, nuestro académico correspondiente en Culiacán, y quien expuso el *Índice de vocablos y expresiones: hacia el Diccionario del Léxico Regional de Sinaloa*, proyecto en que participan institucionalmente, además de nuestra Academia, el Colegio de Sinaloa y la Universidad Autónoma de Sinaloa. Debido a que anteriormente había presentado el informe correspondiente detallado ante la Comisión de Lexicografía de la Academia, don Everardo Mendoza se concentró en ofrecer un *Índice de voces y expresiones sinaloenses*, en el cual es posible localizar a los integrantes del equipo de trabajo encargado de recopilar el corpus integral, de 1830 a la fecha, de discursos orales y escritos en Sinaloa. La presentación recibió comentarios de don José Pascual Buxó, don Eulalio Ferrer y doña Julieta Fierro. El señor director adjunto continuó con la noticia del envío de la revisión de la letra *A* del *Diccionario académico de americanismos*, así como del envío a España de la letra *M* de mexicanismos para el mismo *Diccionario académico de americanismos*. Mencionó la nota del

coordinador de la *Nueva gramática de la lengua española*, don Guillermo Rojo, así como de la documentación a la que en ella se hace referencia. Se recibieron en España las revisiones hechas por el señor director a los capítulos de la *Nueva gramática* referidos a los Relativos, interrogativos y exclamativos y sobre la Flexión verbal. Se hizo saber al pleno que el director ha designado a don Adolfo Castañón como interlocutor entre esta Corporación y la Asociación de Academias de la Lengua Española, para responsabilizarse de las tareas de preparación del Corpus del Español del Siglo XXI. En lo que se refiere al premio Real Academia Española, correspondiente a 2008, don Diego Valadés propuso, tras haber leído varias de las obras mencionadas en la sesión anterior, la candidatura de don Álvaro Uribe por la novela *El expediente del atentado*. Don Eduardo Lizalde indicó que si bien Uribe es un novelista destacado, hay que tomar en consideración la trayectoria de más de medio siglo de don José de la Colina como narrador, ensayista, colaborador y fundador de suplementos culturales, en lo cual coincidió doña Margo Glantz. Don Felipe Garrido preguntó si había que tomar en cuenta la trayectoria o la calidad literaria de la obra propuesta y don Diego Valadés señaló la importancia de distinguir entre publicación y edición, con objeto de apegarse a las bases de la convocatoria. Don Víctor Hugo Rascón Banda y don Jaime Labastida coincidieron en presentar un nombre y una obra que hayan tenido importante repercusión en México. Otro de los nuevos nombres propuestos, por don Fernando Serrano Migallón, fue el de Hernán Lara Zavala por la novela *Península, península*. Ante la posibilidad expresada por varios académicos de presentar más de una candidatura, el consenso fue presentar una sola con objeto de darle mayor peso. Se acordó, igualmente, que se examinen las fechas de publicación de las obras recientes de José de la Colina, con objeto de ver si cumplen con lo establecido en la convocatoria. En caso contrario, la Academia presentará la

candidatura de Álvaro Uribe. A propuesta de don Miguel León-Portilla, el pleno acordó delegar en la Mesa Directiva la decisión final.

En lo que toca a la Convocatoria al XXII Premio Internacional Menéndez Pelayo correspondiente a 2008, el pleno acordó enviar nuevamente la candidatura de doña Margit Frenk.

En la sección de libros, hicieron entrega de publicaciones de su autoría a la biblioteca "Alberto María Carreño" los señores académicos doña Julieta Fierro, don Fernando Serrano Migallón, doña Margo Glantz, don Miguel Ángel Granados Chapa, don Diego Valadés, dos Adolfo Castañón y don Ruy Pérez Tamayo.

En su parte correspondiente, el secretario sustituto informó acerca del homenaje que se rendirá a don Octavio Paz con motivo de su décimo aniversario luctuoso, el próximo 19 de abril en el Palacio de Bellas Artes. Por otra parte, don Adolfo Castañón participará en uno de los programas de televisión que se grabarán con tal motivo. Fueron recibidas circulares de la 021/08 a la 030/08 del Secretario General de la Comisión Permanente de la Asociación de Academias de la Lengua Española, así como, en España, los informes trimestrales de nuestras becarias y la convocatoria de ayudas para el fomento de la cultura científica y tecnológica de la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT). Se dio noticia de la correspondencia recibida, así como del fallecimiento de don José Antonio Cubeñas Peluzzo, individuo de número de la Academia Norteamericana de la Lengua Española y el beneplácito del Seminario Guadalupano Josefino por el interés que nuestra Academia ha demostrado por el rescate de la obra inédita de don Joaquín Antonio Peñalosa.

El secretario sustituto recordó que el jueves 17 de abril, a las 12:00 horas, tendrá lugar la sesión habitual de la Comisión de Consultas, en nuestra sede. El jueves 24 tendrán lugar la de la Mesa Directiva, en *La Mansión*; la de la Comisión de Consultas ocurrirá a las doce del medio día en nuestra sede, lo mismo que las de la Comisión de Lexicografía, a las 16:00 horas, y la del pleno académico

a las 17:30 horas. Como parte de esta última, don Gustavo Couttolenc dará lectura a su texto *Lengua viva y vibrante en las dos Elegías gemelas de Miguel Hernández: a Ramón Sijé y a La Panadera*.

En el apartado de comisiones, doña Concepción Company Company, en su calidad de presidenta de la de Lexicografía indicó que aún persistían algunas dudas respecto a términos médicos, para lo cual deseaban presentarlas a don Ruy Pérez Tamayo, y de otros de carácter legal para ser consultadas a don Diego Valadés y don Fernando Serrano Migallón. Preguntó a doña Julieta Fierro si existía la expresión "movimiento paraláctico" para referirse en Astronomía al aparente de las estrellas debido al paralaje, a lo cual la segunda respondió negativamente e informó que en México sólo se usa paralaje.

En asuntos generales, don Ernesto de la Peña dio lectura a una carta, firmada por él, doña Concepción Company Company y don Eduardo Lizalde, donde se propone como miembro de número a la Academia a don Roberto Sánchez Valencia que es, según expuso el primero de los firmantes, un joven coptólogo, humanista y erudito. Se tomó conocimiento de la propuesta para una futura discusión. Don Tarsicio Herrera Zapién presentó una lista de tarasquismos, a la cual don Miguel León-Portilla sugirió añadir la palabra *yácatas* y don Diego Valadés subrayó la conveniencia de incorporar el propio término *tarasquismo* al *Diccionario de mexicanismos*. Don Ernesto de la Peña opinó que la voz *chacuaco*, incluida en la lista presentada por don Tarsicio proviene de Guadalajara, por lo cual debe tratarse de un *nahuatlismo*. Tras el receso, don Eduardo Lizalde dio lectura a su texto "Rescates de López Velarde" el cual recibió elogiosos comentarios.

Se levantó la sesión a las 20:00 horas.